

- ・2面…住基ネット第2次サービス
- ・3面…9月1日は防災の日
- ・4・5面…平成16年4月稼働。(仮称)平塚市リサイクルプラザ



●発行 平塚市 ●編集 企画部広報課  
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号  
電話 23-1111・35-1111 FAX 23-9467  
http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/  
●発行部数 100,000部(毎月1日・15日発行)

▶八重咲町から須賀を望む(昭和三十二年)。平成九年に博物館で開催した  
第五回公募写真展優秀賞作品「お前たちの里」/道上久男さん撮影



# 忘れられない 道がある

ランドセルを背負って初めて歩いた通学路、悔しさに涙をこらえて歩いた道、大好きな人と手をつないで歩いた道…みなさんの心の中に「忘れられない道」はありますか。人が暮らすところには道があります。そして、道があることで、物が行き交い、様々な文化が生まれてきました。

しかし、あまりにも身近にあるためにその大切さは忘れてしまいがちです。ポイ捨てされた空き缶やたばこ、無造作に置かれた車や自転車は道の美観を損ねるばかりでなく、危険を生むこともあります。ちょっとした気の緩みが、だれかの「忘れられない道」を汚してしまっているかもしれません。マナーを守ってみんなで道を大切にしましょう。八月は「道路ふれあい月間」です。



上の写真の今はここ  
JA平塚ビル南側の幹道37号「須賀打越羽衣町線」です。左へ曲がると平塚駅、右へ曲がると平塚海岸へ行きます。



平塚市内を走る国道・県道・市道をつなげると、その距離はおよそ八百三十キロになります。これは、電車で平塚駅から広島駅に行くのとほぼ同じ距離です。暮らしとともに発展してきた道。新しい道がいくつもできた中で、「古道」と呼ばれる昔ながらの道の名残を見ることができません。戦災や暮らしの変化などで道が変わったり、無くなったたりしたため、その全容を知ることが難しいことですが、街角や地名などには、人々が通った道の証が残っているところがあります。

## 鎌倉道

源頼朝が鎌倉に幕府を開いてから、鎌倉へ続く道「鎌倉道」が各地にできました。平塚にも鎌倉道と呼ばれた道がいくつかあり、中でも公所から南原の諏訪神社前に続く道は「鎌倉大縄」と呼ばれています。県道八所大

## 中原街道



徳川家康が鷹狩りなどをされる際に宿泊した中原御殿(現在の中原小学校付近)。この中原御殿と江戸を結ぶ最短ルートとして改修、造営された道が中原街道です。家康が好んだ成瀬酢原を江戸城に運んだことから別名



明治の写真を元に復元した江戸見附

## 東海道

東海道は古代から重要な道です。この東海道に江戸時代、宿場を置いたのが徳川家康です。平塚宿はこのうちの1つで、通り沿いには、旅籠(宿泊施設)や小商いをする店などがあり、にぎわっていました。市民センター東側には、この東海道平塚宿の東側の入口を示す「江戸見附」が復元されています。



平塚宿絵図。文化8年(1811年)ころの宿や道の様子が分かります。

# 嘱託員を募集します

## ①生きがい事業団嘱託員【1人】

- ▷対象 昭和18年4月2日～昭和39年4月1日に生まれ、普通自動車運転免許証を持ち、簡単なパソコン操作ができる方
- ▷職務内容 会員の就業現場管理、就業調整および事務
- ▷勤務日時 月～金曜日、午前8時30分～午後5時
- ▷賃金 月額175,000円

## ②保健師嘱託員【1人】

- ▷対象 昭和28年4月2日～昭和51年4月1日に生まれ、保健師の資格があり、その実務経験が5年以上ある方
- ▷職務内容 介護認定調査および介護認定審査会業務
- ▷勤務日時 月～金曜日、午前9時～午後4時 ※月2回程度夜間審査会あり(午後2時～9時)
- ▷賃金 月額164,100円

## ③校務作業嘱託員【1人】

- ▷対象 昭和22年4月2日～昭和60年4月1日に生まれた方
- ▷職務内容 幼稚園、小・中学校での校務作業
- ▷勤務日時 月～金曜日、午前8時～午後3時
- ▷賃金 月額118,300円

## ④給食調理嘱託員【3人程度】

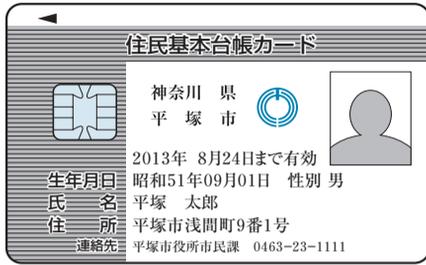
- ▷対象 昭和22年4月2日～昭和60年4月1日に生まれた方
- ▷職務内容 学校給食共同調理場での給食調理業務
- ▷勤務日時 月～金曜日のうち4日間、午前8時～午後3時30分
- ▷賃金 月額113,100円

- ◆雇用条件 雇用期間は1年以内 ※更新可能  
社会保険、期末勤勉手当相当額、通勤手当支給
- ◆採用日 11月1日採用予定
- ◆試験日程 <第1次試験>8月30日(土)①②午前9時30分～正午、中央公民館 ③④午前9時～正午、勤労会館
- ◆応募方法 ①②職員課(市役所3階)③④教育総務課(豊原分庁舎1号館)でお配りする「受験申込書」に必要事項を記入し、8月18日(月)から26日(火) <土・日曜日を除く午前8時30分～午後5時>までに、本人が直接担当課へ  
問 ①②職員課(☎21-8762) ③④教育総務課(☎35-8113)

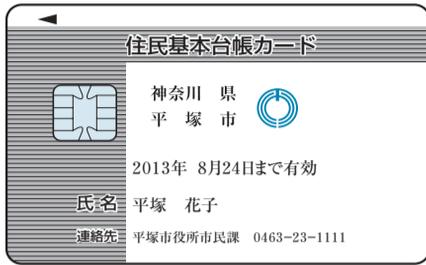
# 8月25日 住民基本台帳ネットワークシステム 第2次サービスが始まります

八月二十五日(月)から住民基本台帳カードの交付が始まります(有料)。交付を受けると住民票の写しの広域交付や転出や転入の手続きの簡素化など、より便利なサービスを受けることができますようになります。

◇問い合わせ先 市民課(☎21-8773)



▲顔写真付きの住民基本台帳カード



▲顔写真なしの住民基本台帳カード

## カードの交付を受けるには

住民基本台帳カードは、高度な安全確保機能があるICカードで、大切なプライバシー情報を守ります。カードは、「顔写真付きのカード」と「顔写真なしのカード」の二種類があり、希望する方の申請により有料で交付します。

住民基本台帳カードの有効期間は十年です。

▽申請場所 市民課(市役所1階①番窓口)

▽持ち物

- ・印
- ・官公署発行の本人確認ができる写真付きの書類(運転免許証)

## 住民基本台帳カードの活用

●住民票の写しを全国の市区町村で交付できます

現在、住民票の写しは、お住まいの市区町村でなければ交付できませんが、八月二十五日から住民基本台帳カードなどを窓口で提示すると、全国どこの市区町村でも、本人や世帯の住民票の写しの交付ができるようになります(戸籍の表示は省略されます)。交付手数料は、市区町村によって異なります。交付できる時間は、午前九時

証やパスポートなど)写真1枚(写真付きの住民基本台帳カードを希望する方のみ、6か月以内に撮影し無背景・無帽・正面のもの、縦4.5cm×横3.5cm)

※四けたの暗証番号を設定していただくので、本人が受領してください。

▽手数料 500円



●身分証明書として利用できます

顔写真付きの住民基本台帳カードの交付を受けた方は、銀行で口座開設をするときの本人確認など、公的な身分証明書として利用することができます。現在、運転免許証やパスポートをお持ちでない方には便利になります。

●個人情報の保護対策

住民基本台帳ネットワークシステムは、制度(法令)・技術・運用の三つの面から個人情報を保護する対策をしています。

記録する情報は、四情報(氏名、生年月日、性別、住所)と住民票コードおよびその変更情報に限定し、提出先や利用目的を法律で定めています。また、住民票コードは、民間の利用を禁止し、外部からの侵入や内部の不正利用を防止しています。

●引越しの手続きが簡単になります

今まで、ほかの市区町村に引っ越しをする場合は、平塚市の市民課窓口に行つて転出の手続きをしてから引越しの先市区町村窓口で転入の手続きをしなければなりませんでしたが、しかし、住民基本台帳カードの交付を受けた方は、一定の事項を記入した転出届を平塚市の市民課に郵送し、引越しの先市区町村の窓口でカードを提示すれば転入届が完了します。

●今後の住民基本台帳カードの活用

住民基本台帳カードを利用することにより、公的個人認証サービスが実施可能になります。これによって、将来、多くの行政手続きが自宅や職場のパソコンを使ってインターネットでできるようになります。



## 市長と語りつ

## 市民と市長の夏のいごばた会議

今後のまちのあり方や課題について、市民のみならず市長と一緒に「語り合う場」です。日ごろまちづくりに感じていたり、ことや提案したいことなどを市長を囲んで話してみませんか。

▽日時・会場

- ① 8月22日(金)午後7時～9時、金田公民館
- ② 8月23日(土)午後2時～4時、城島公民館
- ③ 8月31日(日)午後2時～4時、大野公民館

▽定員 各25人(抽選)

▽締め切り ①②8月18日(月) ③8月22日(金)

お申し込みは、希望日、住所、氏名、電話番号を電話またはファクス、Eメールで企画課(☎21-9618・FAX012001704589・Eメールkikaku@city.hiratsukakanagawa.jp)へ。

## ＝高砂部屋の夏合宿＝

# お相撲さんがやってくる

毎年恒例の高砂部屋夏合宿。横綱朝青龍や平塚出身の朝迅風など、力士たちの激しいぶつかりげいこを見学しませんか。

- ▷日時 8月22日(金)午前8時…公開朝げいこ 23日(土)午前8時…公開朝げいこ、午前10時…わんぱくふれあい相撲、午前11時…ちゃんこ試食会(100食) 24日(日)午前8時…公開朝げいこ
- ▷会場 総合公園相撲場
- 問 総合公園管理事務所(☎35-2233)

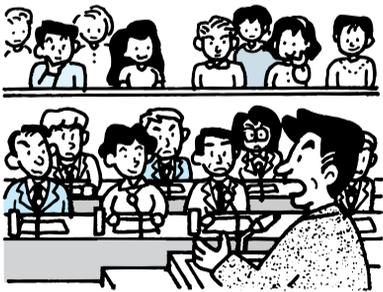


## 市議会を傍聴してみませんか

～市議会9月定例会は9月2日から9月26日まで開会します～

- ◇本会議初日 9月2日(火)
  - ◇本会議(総括質問) 9月11日(木)・12日(金)・16日(火)・17日(水)
  - ◇常任委員会 9月18日(木)・19日(金)
  - ◇本会議最終日 9月26日(金)
- ※開会は午前10時の予定です。

市議会の会議は、原則としてどなたでも自由に傍聴できます。本会議の傍聴は、専用の入り口が議事堂北側2階にあり、議場へは傍聴者名簿に住所、氏名を記入していただくだけで入場できます。ただし、傍聴席は本会議場が76席、委員会室が9席程度ですので、団体の場合は事前に議会事務局までご連絡ください。



問 議会事務局(☎21-8791)

## 湘南ひらつか夏まつり

◇問い合わせ先 商業観光課(☎35-8107)

昔懐かしい夜店や縁日コーナーなどが祭りの雰囲気盛り上げます。また、太鼓の演奏(午後3時)や4基の神輿が湘南スターモールを練り歩きます(午後5時)。

- ▷日時 8月24日(日)午前11時～午後7時
- ▷会場 駅北口中心商店街

# 防災対策はしていますか

9月1日は「防災の日」

◇問い合わせ先  
防災課 (☎21-9734)



わたしたちの住んでいる平塚市は、「東海地震」などの大地震の発生が懸念され、その被害は大きなものになると予想されています。日ごろから一人一人が防災意識を持って行動し、次のことを再確認しておきましょう。

- ・家の中、周辺の防災チェックと対策(出入り口の整理整頓と避難場所、避難経路)
- ・避難場所、避難経路
- ・備蓄品、非常持ち出し品の準備と点検

平常時と災害時の行動(水の確保や火の始末)

- ・消火用品、防災用品、救急用品の置き場所や使い方
- ・災害時の家族との連絡方法や集合場所

## 総合防災訓練をします

「津波対策訓練」 遊泳者を避難誘導する訓練をします。

▽日時 8月23日(土)午後3時～4時

▽場所 ビーチセンター

「予知対応訓練」 東海地震を想定して地震災害警戒本部の設置訓練などをします。

▽日時 9月1日(月)午前9時～11時

▽場所 消防本部および各地域拠点基地

「自主防災総合訓練」 地域の自主防災組織を中心に初期消火や炊き出し訓練などをします。

▽日時 9月6日(土)午前9時30分～11時30分

▽場所 総合公園

# 市民活動を応援します

◇問い合わせ先 市民活動推進課 (☎21-7534)

## 「ひらつか市民活動ファンド」を設立

市民のみなさんが自主的にしている公益的な活動を支援するため、「公益信託ひらつか市民活動ファンド」を設立しました。

このファンドは、市民活動全般の支援を目的とした公益信託制度で、助成を希望する団体を毎年募集して、公開プレゼンテーションなどによって助成先を決定します。

▽対象 市内に活動拠点があり、公益的な活動をする市民団体が実施する事業

▽助成額 ①入門コース(活動を開始して3年以内の団体)：限度額10万円 ②発展コース(事業の発展または新規事業を展開する団体)：限度額50万円、各

## 5団体程度

▽審査方法 書類審査と公開審査会(10月19日)でのプレゼンテーションによって決定します

▽締め切り 9月19日(金)

▽申し込み方法 ひらつか市民活動センター(八重咲町3-3 JAビルかながわ2階)などで

お配りする申請書に必要事項を記入し、同センターへ。

## 親子で市民活動を体験しませんか

点字作成や食品添加物検査、器具を使った高齢者体験などを

## 市民活動センター

「ひらつか市民活動センター」は、平成十六年度から市民のみなさんによる管理と運営を予定しています。この市民運営のあり方について意見交換会を開催します。参加は自由です。

▽日時 8月31日(日)午後1時30分～午後3時30分

▽会場 ひらつか市民活動センター(八重咲町3-3 JAビルかながわ2階)

## 市街化調整区域の建築形態制限を指定します

建築基準法の改正により、全国一律の規制であった市街化調整区域の建ぺい率(建築面積の敷地面積に対する割合)や容積率(床面積合計の敷地面積に対する割合)などを市が定めることになりました。平成十六年五月までに、土地利用の状況や都市計画の方針に合わせた数値を指定します。

なお、この指定は建物が自由に建築できるようにするものではありません。開発や建築行為は従来どおり制限されます。

## 建築形態制限の指定素案

▽日時・会場

・8月20日(水)……土屋公民館

・8月21日(木)……吉沢公民館

・8月22日(金)……金目公民館

・8月25日(月)……城島公民館

・8月27日(水)……神田公民館

・8月28日(木)……岡崎公民館

※時間は午後7時からです。ご意見を九月十二日(金)まで、郵送またはファックス、Eメールで受け付けます。

## 第2回 市民演劇フェスティバル

**日時** 9月27日(土) 28日(日) 午後1時～5時

**会場** 中央公民館

**出演** 27日:東海大学演劇部 劇団カレーライス  
28日:神奈川大学演劇部 劇団きさく座

**入場料** 500円(全公演有効)

※チケットは、市民センター、ヤンレイ(ラスカ5階)などで発売中

☎ 文化財団 (☎32-2237)

## くらし快適メモ〈連載⑤〉

### リース契約にご注意を

「リース契約を中途解約したい」という相談が寄せられます。リースは店に在庫を置かず、ユーザーが販売会社と契約した品をリース会社が「(特定の)その人のため」に購入して貸し出しをします。貸し出し期間内で購入代金が回収できるように代金が設定されるので中途解約はできません。商品の保守管理義務はユーザーにあり、途中で不要になっても残りのリース料金を払わなければなりません。また、支払い完了後は、リース会社に返還しなければなりません。

リースは購入資金を調達しなくても良いというメリットから事業用の取り引きが多いですが、個人(消費者)としてはあまりメリットがないので注意しましょう。

☎ 消費生活センター (☎21-7530)

**消費生活相談** : 毎週月～金曜日・午前9時30分～午後4時/消費生活センター (JAビルかながわ2階、4面市民相談欄参照)

## 市民豆ル采

話題を追って

わたしたちの歌を聞いてください

市民平和の夕べに出演する「県立大原高等学校合唱部」

平塚市は昭和20年7月16日から17日未明にかけて、空襲にあい大きな被害を受けました。この悲しい歴史を繰り返さぬよう、8月17日(日)午後6時30分から総合公園で開催される「市民平和の夕べ」に昨年に続いて出演し、かけがえのない平和を願って歌います。

レポーター 栗原 典子さん

総合公園に隣接する緑豊かな県立大原高等学校を訪ねました。

昭和五十九年の開校とほぼ同時にできた合唱部は、現在女子生徒十七人で構成されています。まだあどけなさが残る人、しつかりとした感じの人、ここにこやしそうな人など様々ですが、その輝く目から合唱に対する熱意を感じました。

普段は週二回の練習も、本番が近づくと、ほぼ毎日練習をします。特に夏は、冷房施設がないため、室温が四十度近くにもなる部屋で、同部の卒業生から贈られた扇風機だけを頼りに練習するそうです。正に暑さとの戦いでもあるようです。

今回出演する「市民平和の夕べ」は、戦争のない、平和な世の中がいっまでも続くことを願って開催されます。部員のみならず平和について聞いてみると「それぞれの個性を尊重しつつ、ぶつかりあう中で相手を知り、親しくなり、心豊かになること」と答えて返ってきました。

平和と合唱。一見違うもののように思われる二つのことも、実は同じことなのかもしれません。なぜなら合唱も、ひとりひとり違う声の持ち主が、それぞれ自分の役割を果たし、融合し、美しいハーモニーを醸し出すことだから……。

この夏も、卒業生から贈られた扇風機が大活躍していることでしょう。

さわやかな歌声が風に乗って、このまちの平和を、そして世界平和をかなえてくれることを心から祈ります。

## 新しい指定素案

平塚市の市街化調整区域は、その多くが優良な農地や緑豊かな丘陵で占められています。新しい指定素案(右下表)は、まちづくりの方針である「平塚市都市マスタープラン」で掲げる市街化調整区域の環境の維持と保全を図り、集落地の良好な環境形成に向けた土地利用を目的に作成しました。

建ぺい率	50%
容積率	100%
道路斜線制限	こう配1.25
隣地斜線制限	高さ20m×こう配1.25

## 下水道ふれあいまつり

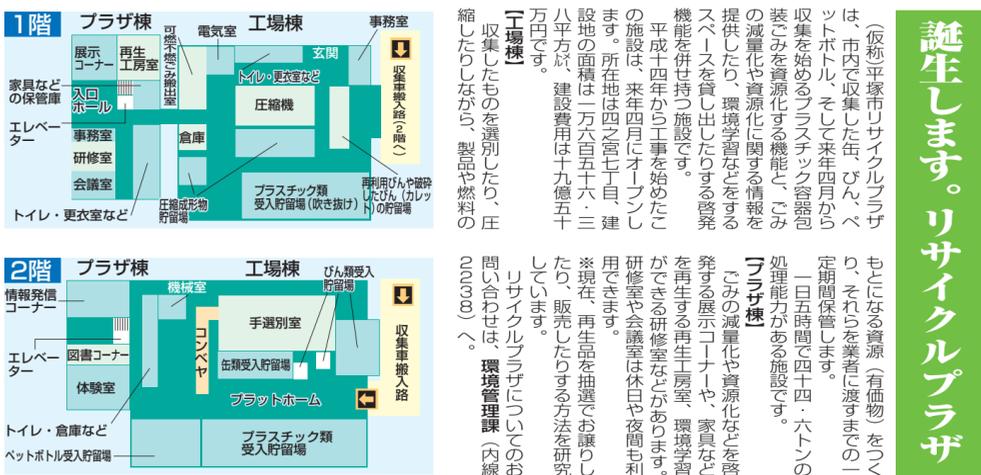
◇問い合わせ先 県下水道公社(☎55-7211内線232)

9月10日の「下水道の日」にちなんで、様々なイベントを実施します。

▽日時 9月13日(土)午前10時～午後4時(小雨決行)

▽会場 四之宮管理センター、四之宮ふれあい公園(四之宮四丁目)

▽内容 施設見学、模擬店、ゲーム、フリーマーケット、子ども竹とんぼ教室ほか。



# 資源を生み出す仕組みです。

## 平成16年4月。(仮称)平塚市リサイクルプラザ稼働。プラスチック容器包装ごみ分別収集へ。

### 容器包装リサイクル法

「容器包装に係る分別収集及び再商品化の促進等に関する法律」。飲み終わったあとのペットボトルや缶などの容器を資源として生まれ変わらせるため、消費者が分別して出すこと、市町村がこれを分別収集すること、容器をつくり、容器包装を利用したりしている事業者がリサイクルすることを定めている法律です。

### プラスチック容器包装ごみって何だろう

来年四月から資源化収集するプラスチック容器包装ごみは、(仮称)平塚市リサイクルプラザのマークがあるものです。例えば、お菓子の袋、シャンプーの容器、マヨネーズのチューブなどがあります。(下表参照)これらのプラスチック容器包装ごみは、容器包装ごみの中でも容積、重量ともに占める割合が高く、そのリサイクルによるごみの減量効果が大きいものです。

### 新しく始まるプラスチック容器包装ごみの資源化収集

10月から、地区説明会を開きます

年間五千万トン以上。これは、日本全国の家庭から排出されるごみの量です。このうち、缶びん、プラスチックなどの容器包装ごみは、容積で六割、重量で二割を占めています。こうした容器包装ごみを減らせば、ごみ全体の減量につながるから、容器包装ごみをリサイクルして、ごみを減らしていきましょうという法律「容器包装リサイクル法」が平成九年に施行されました。

平塚市では、この法律の施行に先立ち昭和六十一年から分別収集を始め、現在、缶びん、ペットボトルなどを分別収集しています。来年四月からは、これに加え、プラスチック容器包装ごみを資源再生ごみとして、分別収集します。

大量消費の社会から循環型の社会へ。わたしたちの住む地球環境を守るため、環境にやさしいライフスタイルへの転換が今、求められています。



### ごみを減らすこと。それは、義務だと思いませんか。

平塚市ごみ減量化婦人の会 会長 梶山富子さん

ごみを分別すること。ごみを減らすこと。最初はやっぱり手間だと思う方が多いでしょうね。でも、その小さな手間が、森林保護などの地球規模の環境問題とつながっているんだと意識したり、子どもたちに良い環境を残すために必要なだと考えたりすることで、大切なことだと気づくと思えます。そして、そう思えると、小さな手間もそんなに苦ではなくって、やがて慣れてくるものです。

平塚市にもごみの最終処分場がありますが、そこを長く使うためにも、ごみの分別や減量、リサイクルというのは必要なことです。ごみ問題は主婦だけの問題ではなく、働くお父さんも学校に通う子どもたちもみんなが考えて行動しなければいけない問題です。ごみを分別したり、減らしたりすることは、いつまでも良い環境で暮らすためのみんなの義務だということをぜひ、多くの人に感じてもらい、その輪をどんどん広げていきたいですね。

### 環境にやさしい施設です

(仮称)平塚市リサイクルプラザには、次のような環境にやさしい設備が取り付けられています。

- 太陽光発電 太陽光による発電システムを取り付け、プラザ棟の電灯などの補助電力としてその電力を利用します。一時間あたりの発電量は約五キロワットで発電はプラザ棟の入口ホールで見ることが出来ます。
- 水を蓄えて冷房に活用 夜間の電力で水をこもり、昼間の冷房を運転するときにその水を使用します。プラザ棟の一部や事務室などの空調。これにより、消費電力や電気料金を減らします。
- 雨水を再利用 二立方分のタンクに雨水をため、木々の水やりなどに再利用します。
- 外の明かりで照明調整 外光の明るさをセンサーで感知し、外光が暗ければ照明は暗く、外光が暗ければ照明は明るくなるように研修室の室内照明を自動で調整します。

## リサイクルプラザの愛称を募集します

(仮称)平塚市リサイクルプラザの愛称を募集します。奮ってご応募ください(愛称は未発表のものに限りません)。

**応募資格** 市内にお住まい、お勤め、通学の方  
**応募方法** 愛称(ふりがな)と簡単な説明、住所、氏名(ふりがな)、年齢、性別、電話番号、会社名(所在地)、学校名(学年)を記入し、はがき、ファクス、インターネットで環境管理課愛称募集係へ。

**応募先** はがき…〒254-8686浅間町9-1、ファクス…21-9603、インターネット…http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/kankyo\_k/aisho/

**応募期間** 9月1日(月)～30日(火)

**賞品** 採用者1人に図書券3万円分(同名応募者が多数の場合は3人抽選・賞品均等割り)

問い合わせ先 環境管理課(内線2238)

## 目印は♻のマーク

来年4月から資源化収集が始まるのは、♻のマークがついたプラスチック容器包装ごみです。このマークがついた主な品目には、次のようなものがあります。

- 袋類…お菓子・パンの袋、レジ袋、お米の袋、レトルトカレーの袋
- ラップ類…食品トレイにかかっているラップ、たばこの外装フィルム
- トレイ類…食品トレイ、刺身皿、持ち帰り用すし皿
- 容器・カップ類…コップ・弁当の容器、卵パック、豆腐の容器、みその容器、写真フィルムケース、スティックのり
- ボトル類…ソースのボトル、乳酸菌飲料のボトル、シャンプーのボトル、台所用洗剤のボトル
- チューブ類…マヨネーズのチューブ、歯磨き粉のチューブ、化粧品のチューブ
- ふた・キャップ・せん類…ペットボトルのふた、ソースのふた、マヨネーズのふた、スプレー缶のキャップ
- 付属品の容器や包装類…飲料パックのストローの袋、お手ふきの袋

別のプラスチック容器包装ごみは、パンチやコンテなど材料や化学工場、天然素材からなるんだ。

## 行こうよ! みんなで天城山荘

天城連山に抱かれた森といふ湯のまち・静岡県天城湯ヶ島町。平塚市の市民休養の郷であるこの天城湯ヶ島町のほぼ中央に位置するのが「ひらつか天城山荘」です。周辺には、体育館、野球場、テニスコートなどの充実したスポーツ施設や陶芸の家などがあり、山荘とその周辺の施設は「スポーツパルト遊YOU天城」の愛称で親しまれています。

山荘へ宿泊をご希望の方は、9月12日(金)までに往復はがきに住所、氏名、電話番号、大人・中学生・小学生・幼児別の利用人数、宿泊希望日(〇月〇日から〇泊〇日間)を記入し、同山荘へお申し込みください(抽選)。

◆宿泊料金(1泊2食諸税込み・平塚市民の料金)  
一般室:大人5,820円 子ども5,140円  
家族室:大人6,450円 子ども5,770円  
※中学生以上は大人料金。一般室は部屋にトイレ・洗面所がありません。年末年始期間は上の料金にプラス1,050円です。小学生未満の子どもで、寝具を使う場合は、一般室1,150円、家族室1,465円がかかります(食事代別)。

◆便利な団体送迎バス  
10人以上の団体で、ひらつか天城山荘を利用する場合には、平塚市内の利用者指定場所からひらつか天城山荘まで、バスで送迎します(有料)。

平塚市の前鳥座をはじめ、国や県の無形民俗文化財に指定されている相模人形芝居の5座が厚木市文化会館(厚木市恩名295-1)に集まります。伝統の演技をどうぞ、お楽しみください。入場は無料です。

▷出演 前鳥座(平塚市)、下中座(小田原市)、足柄座(南足柄市)、長合座(厚木市)、林座(厚木市)

8月24日(日)正午開演、厚木市文化会館 前鳥座が出演。第31回相模人形芝居大会  
◇問い合わせ先 社会教育課(☎35-8124)

## あなたの声を生かします

市長の手紙 郵送料負担の手紙。公民館などがあります。

なでこアクセス 送送料負担の手紙。番号は0120-704045-8、9。

※問い合わせ先 市民情報・相談課(☎21-8764)

## 市民相談

市民相談室(市役所1階) ☎21-8764

- ◇人権 8月19日(火)、9月2日(火)13時～16時
- ◇行政 9月2日(火)13時～16時
- ◇一般法律(予約制) 毎週水・木曜日13時～16時、8月は休み
- ◇登記・供託・測量 9月12日(金)13時～16時
- ◇住宅(新・改築) 8月19日(火)13時～16時
- ◇発明・考案・特許 9月8日(月)10時～15時
- ◇下請け取り引き 8月18日(月)13時30分～16時
- ◇年金・社会保険・労災 9月9日(火)13時～16時
- ◇外国籍市民 スペイン語相談は毎月第1・3水曜日、ポルトガル語相談は毎月第2・4水曜日9時～12時
- ◇手話案内 毎週金曜日9時～12時30分

消費生活センター(JAビルかながわ2階) ☎21-7530

- ◇来所・電話 毎週月～金曜日9時30分～16時

福祉会館 ☎33-2333

- ◇法律(予約制) 9月9日(火)13時30分～15時30分

## 子育て支援センター(豊田分庁舎) ☎・FAX34-9076

- ◇子育ての相談・情報提供 月・火・水・金曜日10時～15時

療育相談室(福祉事業センター) ☎・FAX32-2738

- ◇子どもの発達・発育の相談 毎週月・火・金曜日10時～15時(来所相談は予約制)

子ども教育相談センター(崇善小学校北側) ☎36-6013

- ◇来所 毎週月～金曜日10時～17時
- ◇電話 毎週月～土曜日9時～17時(第2・4土曜日は除く)

健康相談(保健センター) ☎34-0311

- ◇電話 毎週月～金曜日10時～16時
- ◇ヘルスアップ相談(予約制・生活習慣病などの相談) 8月25日(月)13時～15時、9月9日(火)9時30分～11時

青少年相談室(市民センター2階) ☎34-7311

- ◇青少年相談 毎週月～土曜日10時～18時30分
- ◇ヤングテレホン ☎33-7830(青少年専用ダイヤル) 毎週月～土曜日10時～18時30分

## 保健福祉総合相談(市役所1階) ☎21-8779

- ◇来所・電話 毎週月～金曜日8時30分～17時

労働相談(勤労会館) ☎32-3355

- ◇来所・電話(勤労者・事業主対象) 9月11日(木)13時～16時

# 健康福祉

## 高齢者ふれあいバスカードのご利用を

七十五歳以上の方に一千円を負担していただき、発売額五千円のバスカードをお渡しします。

申請は年一回です。  
▽対象 75歳以上、昭和3年8月1日以前に生まれた方 ※寝たきり高齢者台帳に登録されている方、特別養護老人ホームに入所している方は除く。



▽申し込み方法 8月下旬に郵送するバスカード購入助成券と負担額をお持ちになり、指定の日時・場所でお受け取りください。指定された日が都合の悪い場合は、9月22日(月)から12月19日(金)までに神奈中駅前サービスセンターまたは平塚営業所(田村)でお受け取りください。

## 寝たきりの高齢者に訪問看護サービス

寝たきりの高齢者の方などに訪問看護・美容サービス助成券を交付します。助成券を利用する場合、一回につき三千円～四千円の自己負担があります。

▽対象 ①介護保険要介護認定で要介護4、5に認定された65歳以上の在宅で寝たきりの方②身体障害者手帳1級、2級の65歳以上の在宅で外出困難な方(老人保健福祉施設入所者は除く) お申し込みは、九月一日(月)から「介護保険被保険者証」または「障害者手帳」を持って、**高齢福祉課**(市役所一階②番窓口・☎21-8778)へ。

## 敬老祝い金を贈ります

長寿をお祝いして「敬老祝い金」を贈ります。お祝い金は、九月初旬に民生委員がお届けします。対象は、九月十六日現在の年齢を迎える方です。

▽対象・金額 77歳(喜寿)：三千円、80歳(傘寿)：88歳(米寿)：五千円、90歳(卒寿)：99歳(白寿)：一万円、100歳以上：五万円

お問い合わせは、**高齢福祉課**(☎21-8778)へ。



## 国民健康保険証を更新します

十月一日から国民健康保険証が新しくなります。加入している方には新しい保険証を九月中に郵送します。また、特別の事情がなく国民健康保険税を納めていない世帯は、有効期限の短い保険証を交付することになります。保険税の納め忘れにご注意ください。

◇納付が困難な場合は、長期の病気や失業などで納付が困難な場合は、保険年金課(市役所一階④-2番窓口)でご相談ください。お問い合わせは、**保険年金課**(☎21-8775)へ。

## 視覚障害者施設の一日体験入所

歩行やコミュニケーションなどの生活訓練を体験します。

▽日時 9月6日(土)午前10時15分～午後3時45分

▽会場 七沢ライトホーム(厚木市七沢516) 厚木市七沢516  
▽対象 15歳以上の視覚障害者と同伴者  
▽定員 12組24人(先着順) お申し込みは、**七沢ライトホーム**(☎046-249-1240)へ。

## 市民病院の放射線技師を募集します

市民病院で臨時職員として勤務する放射線技師を募集します。

▽勤務日時 月～金曜日、午前8時30分～午後5時  
▽賃金 時給一千二百円  
▽締め切り 8月29日(金) お申し込みは、市販の履歴書に必要事項を記入し、放射線技師免許証の写しを添えて、直接または郵送で**市民病院総務課**(〒254-0008)へ。

## 元気になりましょう健康教室



★の教室のお申し込みは、往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、**保健センター**(〒254-0054中里34-17)へ。  
☆の教室のお申し込みは、電話で**保健センター**(☎34-0311)へ。

### ヘルシー体験教室

★**すてきにやせるために**(調理と管理栄養士の話) 自分にあった食事量や調理の工夫を体験してみませんか?  
▷日時 9月6日(土)午前10時～午後2時  
▷会場 保健センター ▷持ち物 エプロン・三角布  
▷参加料 300円

☆**楽しくウォーキング**(生活習慣病と腰痛・肩こり予防)  
▷日時 8月22日(金)午後1時30分～3時  
▷会場 保健センター ▷持ち物 運動服、運動靴

### いきいき健康教室

☆**もっとおしえて! 肝炎**(専門医、管理栄養士の話など) 日本の肝炎の約8割を占めるウイルス性肝炎の予防法や肝臓にやさしい栄養についてお話しします。  
▷日時 9月20日(土)午後1時30分～3時  
▷会場 保健センター

### よき歯のメンテナンス

自分の歯が二十本以上ある高齢者の方を募集します。  
▽対象 市内にお住まいで昭和8年4月1日以前に生まれ、健康な方  
▽申し込み方法 9月6日(土)までに、お近くの歯科医院へ  
お問い合わせは、**平塚歯科医師会**(☎32-70008)へ。

### 119の健康相談

心の悩みなどでお困りの方とその家族の方を対象に専門医が相談をお受けします(予約制)。  
▽日時 8月19日(火)・28日(木)、9月3日(水)、午後1時30分～3時45分  
▽会場 県平塚保健福祉事務所(豊原町6-21) お申し込みは、**県平塚保健福祉事務所保健予防課**(☎32-10130)へ。

# 児童扶養手当 特別児童扶養手当

## ●現況届の提出を

児童扶養手当や特別児童扶養手当を受給している方は現況届の提出が必要です。

- ▷提出期限 9月10日(水)
- ▷受け付け場所 児童福祉課(市役所1階①番窓口)

## ●新規申請は随時受け付けます

所得制限などがあります。

### 【児童扶養手当】

18歳になって最初の3月31日を迎えるまでの子どもを扶養している母子家庭の母、または母に代わって子どもを養育している方に手当を支給します。

▷支給額(月額) 平成14年中の所得により、支給額は10,000円から42,370円までの10円刻みの額です。子ども2人の場合は5,000円、3人目以降は1人につき3,000円を加算します。

### 【特別児童扶養手当】

障害のある20歳未満の子どもを養育する家庭の方に手当を支給します。

▷支給額(月額) 平成14年中の所得により、重度障害児1人につき51,100円、中度障害児1人につき34,030円を支給します。

問 児童福祉課(☎21-9612)

**お譲りします**.....**不用品登録情報**  
▶お問い合わせ先 **市民活動推進課**(内線2263)

ご家庭の不用品を再デビューさせませんか。  
◇**譲ってください** 平塚農業高校女子夏用制服、真田幼稚園通園バッグ(黄色、肩掛け)、チャイルドシート(新生児用)、本棚、キーボード、子ども用自転車(20インチ)、芝刈り機、ダイニングテーブル

◇**譲ります** ①**有料** 木製ハイチェア、双子用ベビーカー、女の子用洋服(95cmまで)、介護用ベッド、ビデオデッキ、スチール製マガジンラック、マッサージャー、室内用運動器具 ②**無料** シングルベッド、電子レンジ台、マッサージチェア、ミニコンボ、電子レンジ、ハムスターゲージ、パソコンラック、木製キッチンワゴン

◎不用品の登録やあっせんは、電話などでお受けします(先着順)。受け付けは、土・日曜日、祝日を除く午前8時30分から午後5時までです。不用品登録情報は市のホームページでもご覧いただけます(URLは1面題字右横参照)。交渉は当事者同士でお願いします。登録は3か月間有効。

**文化講演会**  
**楽しく広げよう。暮らしと地域の環境学習**

**日時** 9月13日(土) 午後2時開演  
**会場** 中央公民館

**講師** 幸田シャーミンさん(ジャーナリスト)  
**入場料** 無料(要入場整理券)  
**対象** 市内にお住まい、お勤め、通学の中学生以上の方、700人(先着順)  
**申し込み方法** はがき(1人1枚)に郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号(市外の方は勤務先または学校名)を記入し、**中央公民館**(〒254-0047追分1-20)へ。 ※手話通訳あり  
**問** 中央公民館(☎34-2111)

**幸田シャーミンさん**

**こちら「119番」消防署です**  
**消火器は正しく使いましょう**

大地震発生とき、何より恐ろしいのは二次災害で発生する火災による被害です。平塚市では、道路や公園など市内各所に6,050本の地震対策用街頭消火器を設置しています。火災を発見したときは、近くの消火器を使って初期消火をしてください。

①安全ピンを抜く ②ホースを火元に向ける ③レバーを強く握り消火する

**問** 消防本部警防課(☎21-9729)

**井戸の設置状況調査をします**  
◇お問い合わせ先 **環境政策課**(内線2332)

最近、土壌汚染が問題になっています。地下水質の監視をするための基礎資料として、市内全域を対象に井戸設置状況の実態調査をします。自宅や近所に井戸があるなどの情報がありましたら環境政策課(内線2332)までご連絡ください。



# 赤ちゃんの健康メモ



●保健センター  
・中里34-17  
・☎34-0311

バス 平塚駅北口⑤番線から諏訪町・農業高校経由市民病院行き、「医療センター前」下車、大人片道170円 ※同番線からの湘南日向岡行き、東海大学行き、金田公民館行きも停車します。

## ●9月のカレンダー

会場・問い合わせ先は保健センターです。母子健康手帳を忘れず。

### 母親父親教室

#### 【前期 妊娠6か月までの方】

- ・1日(月)午後1時30分～3時15分、歯の衛生・妊娠中の過ごし方
- ・8日(月)午前10時～午後2時、調理実習で学ぶ妊娠中と産後の栄養<予約制>

#### 【後期 妊娠8か月以降の方】

- ・22日(月)午後1時30分～3時15分、お産の進み方と産後の過ごし方、呼吸法など※祖父母教室も開催
- ・26日(金)午後1時30分～3時30分、赤ちゃんのおふろ

### 子育て相談

#### 【妊婦・新生児の訪問相談】

ご自宅で、妊娠中の健康

管理や新生児に関する相談をお受けします<予約制>。

#### 【育児相談】

生活、歯の衛生、食事の相談。

◇受け付け 毎週水曜日午前9時30分～10時30分

#### 【にここ相談】

生活、食事の相談。

◇受け付け 10日(水)、24日(水)午後1時30分～3時

### 乳幼児の健康診査

#### 【個別健康診査】

実施医療機関へ直接お申し込みください。実施医療機関の一覧表は保健センターでお配りしています。

◇4か月児対象(満4か月～5か月未満)

◇8～10か月児対象(満8か月～11か月未満)

#### 【集団健康診査】

受診日の1週間前までに案内通知をお送りします。受け付け時間は午後1時～2時です。

#### ◇1歳6～7か月児対象

- ・2日14年2月1日～10日生
- ・9日14年2月11日～20日生
- ・16日14年2月21日～28日生

#### ◇3歳2か月児対象

- ・4日12年7月1日～10日生
- ・11日12年7月11日～20日生
- ・18日12年7月21日～31日生

#### 【歯科健康診査<予約制>】

歯の健康診査や相談、歯みがき実習など。

◇2歳1か月児対象

- ・10日(水)午後1時30分～2



♡長谷川紗良ちゃん  
平成14年10月4日生まれ  
(南金目)



♡渡邊采子ちゃん  
平成14年12月26日生まれ  
(岡崎)



♠秋山隼輝ちゃん  
平成14年10月5日生まれ  
(南原一丁目)

応募方法 カラー写真の裏に赤ちゃんの氏名(ふりがな)・生年月日・性別・住所・電話番号を記入し、広報課「赤ちゃんのステージ」係(〒254-

## 赤ちゃんのステージ

8686 浅間町9-1)へ。対象は市内にお住まいの1歳未満(掲載時)の赤ちゃん。締め切りは前月の20日(抽選)。今回の応募は33人。写真は返却しません。



♠保田幸輝ちゃん  
平成14年10月27日生まれ  
(西八幡二丁目)



♡石黒美羽ちゃん  
平成14年12月10日生まれ  
(東中原一丁目)



♠高部大樹ちゃん  
平成15年3月21日生まれ  
(新町)

★応募写真はケーブルテレビ2ch「くすのきTime」で紹介しています(1人1回・掲載写真は除く)。

時30分  
・25日(木)午前9時30分～10時30分

### 離乳食の教室

離乳食の進め方など成長に合わせたコースです。1週間前までにご予約ください。

#### 【ごっくん離乳食教室】

・3～5か月児対象、25日(木)午後1時30分～3時

#### 【もぐもぐ離乳食教室】

・7～8か月児対象、5日(金)・19日(金)午後1時30分～3時

#### 【かみかみ・ブラッシング 離乳食教室】

・10～12か月児対象、11日(木)午前10時～11時

#### 【離乳食卒業教室】

・1歳3か月～1歳5か月児対象、30日(火)午前10時～

### 子育て教室

お子さんと一緒に学べる体験教室です<予約制>。

#### 【すくすく子育て教室】

赤ちゃんの病気と育児・遊び方など。5～6か月児対象  
・3日(水)午後1時30分～3時15分

#### 【のびのびキッズ2歳児教室】

2歳児対象。26日のみ2歳～2歳6か月児対象。時間は午前10時～11時です。

#### ・12日(金)楽しい食事と好き嫌い

#### ・19日(金)むし歯予防とブラッシング実習

#### ・26日(金)2歳児の成長と生活、楽しい遊び方

## ふるさとの歴史

## 傷痍軍人の自立を推進

### 第29回

平塚傷兵工場の作業風景(平塚市史7より)



## 米軍も視察した傷兵工場

大久保公園(諏訪町)の西側にある株式会社平塚金属工業は、昭和十五年四月に傷痍軍人(戦場で傷つき、障害を持った人々)のために創設された「株式会社平塚自動車部品製作所」が前身です。

創業時の計画では、失明者七%、上肢切断者一〇%、下肢切断者一〇%などを採用し、「経営上、止むを得ざる人員に限り、傷兵にあらざる者でも採用する」とされています。また、株式会社としての株を譲渡し、事業経営や職業再教育、援護事業を、傷痍軍人が自力で進めていくことが目的でした。これらのことから、平塚自動車部品製作所は「平塚傷兵工場」とも呼ばれました。

施設は事務所や四棟の工場などからなり、自動車部品のピストン

を鋳物から一貫生産しました。平塚が選ばれたのは、傷痍軍人の保健や交通の利便性を考え、「東海道沿線で海岸に近く、気候温和、空气清新」であることなどが理由とされています。

工場には、障害のある人でも操作を容易にしたため、作業能率を上げたりますため、様々な工夫が施されました。機械類は電動直結型が採用され、除塵装置なども設置されました。また、およそ一万三千坪の敷地の中には、畑つきの社宅、独身者のための寄宿舎、診療所、集会所、食堂、菜園、運動場などが設けられました。

昭和二十三年八月、旧海軍火薬廠に進駐していた米軍は、平塚自動車部品製作所を視察しました。それは、工場としては日本国内で唯一の傷痍軍人の厚生施設であったからです。

▽担当 社会教育課(☎35-8130)

## 平塚写真スケッチ



## 勇気と冒険と挑戦の火

八月七日から八日まで、びわ湖青少年の家で「チャレンジキャンプ」が開かれた。小学生の参加者と高校生・大学生のボランティアスタッフがあつた。この「チャレンジキャンプ」は、「やった!火がついたぞ」「このオムレツ最高だね」...。炊事場やテント、グラウンドのあちこちから、せみの声もかき消されるほどの歓声が聞こえる。

勉強も仕事も「やらなきゃいけない」と思ってしまうことが多い。でも、そう思うと何かを追われているようで、窮屈を感じるときがある。そして、ときには逃げ道さえも見当たらない。そんなとき、「やりたい」と自分の意志で行動している彼らの目は輝いている。

キャンプ初日の夜、恒例のキャンプファイアが始まった。「火の神」の若者が高く掲げた火は勇気と冒険と挑戦の火。多くの仲間とともに囲んだ思い出の火は、彼らの「やりたい気持ち」をいつまでも応援してくれることだろう。